

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 17.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013.

pag. 2593

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 18.

Modificazioni alla legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Modificazioni alle leggi regionali 6 aprile 1998, n. 11, e 27 maggio 1994, n. 18).

pag. 2600

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 19.

Modificazioni alle leggi regionali 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'Ufficio del Difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del Difensore civico)), e 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale).

pag. 2607

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 20.

Modificazione alla legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 (Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali prodotte ed erogate nella Regione).

pag. 2614

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 21.

Disposizioni in materia di contributi a sostegno delle imprese e dei liberi professionisti aderenti agli enti di garanzia collettiva dei Fidi - Confidi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Abrogazione della legge regionale 27 novembre 1990, n. 75.

pag. 2616

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 17 du 1^{er} août 2011,

portant première rectification du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région.

page 2593

Loi régionale n° 18 du 1^{er} août 2011,

portant modification de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 portant mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994.

page 2600

Loi régionale n° 19 du 1^{er} août 2011,

portant modification de la loi régionale n° 17 du 28 août 2001 relative à la réglementation des fonctions du médiateur et à l'abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur) et de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel).

page 2607

Loi régionale n° 20 du 1^{er} août 2011,

portant modification de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste).

page 2614

Loi régionale n° 21 du 1^{er} août 2011,

portant dispositions en matière d'aide aux entreprises et aux professionnels libéraux adhérant aux organismes de garantie collective - Confidi de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 75 du 27 novembre 1990.

page 2616

Legge regionale 1° agosto 2011, n. 22.

Modificazioni alla legge regionale 4 settembre 2001, n. 26 (Istituzione, organizzazione e funzionamento del Comitato Regionale per le Comunicazioni (CO.RE.COM.). Abrogazione della legge regionale 27 dicembre 1991, n. 85).

pag. 2624

CORTE COSTITUZIONALE

Ricorso n. 73 depositato il 26 luglio 2011.

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 20 delle Norme integrate per i giudizi davanti la Corte costituzionale.

pag. 2632

ATTI RELATIVI AI REFERENDUM

**PUBBLICAZIONE DI N. 3 (TRE)
PROPOSTE DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE
EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 6,
COMMA 3, DELLA LEGGE REGIONALE
25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
PROT. N. 6442/GAB. IN DATA 21 LUGLIO 2011).**

Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Contributi per le spese sostenute per il riscaldamento domestico e per il risparmio energetico. Modificazione alla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico alle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico).

pag. 2636

Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Modificazioni alla legge regionale 25 giugno 2003, n. 19 (Disciplina dell'iniziativa legislativa popolare, del referendum propositivo, abrogativo e consultivo, ai sensi dell'articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale).

pag. 2639

Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Modificazione alla legge regionale 3 dicembre 2007, n. 31 (Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti).

pag. 2643

Loi régionale n° 22 du 1^{er} août 2011,

portant modification de la loi régionale n° 26 du 4 septembre 2001 (Institution du Comité régional des communications - CORECOM et dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement de celui-ci, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 85 du 27 décembre 1991).

page 2624

COUR CONSTITUTIONNELLE

ACTES RELATIFS AUX RÉFÉRENDUMS

**PUBLICATION DE 3 (TROIS)
PROPOSITIONS DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE,
AU SENS DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 6
DE LA LOI RÉGIONALE
N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DU 21 JUILLET 2011, RÉF. N° 6442/GAB).**

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

Aides au paiement des dépenses de chauffage domestique et à la réalisation d'économies d'énergie. Modification de la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage).

page 2636

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 (Réglementation de l'exercice du droit d'initiative populaire relatif aux lois régionales et aux référendums régionaux d'abrogation, de proposition et de consultation, aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial).

page 2639

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

Modification de la loi régionale n° 31 du 3 décembre 2007 (Nouvelles dispositions en matière de gestion des déchets).

page 2643

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 9 luglio 2011, n. 196.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società *S.E.V.A. s.r.l.*, con sede a GRESSAN (AO), di derivazione d'acqua dal torrente Brenva, dal torrente del Ghiacciaio e dal drenaggio del Traforo del Monte Bianco, in comune di COURMAYEUR, ad uso idroelettrico.

pag. 2644

Arrête n° 216 du 22 juillet 2011,

portant coupe de plantes dans une zone ébouleuse, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit "Troume", dans la commune de CHAMPORCHER.

page 2645

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 20 luglio 2011, n. 3152.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazione a due stelle alla residenza turistico-alberghiera (RTA) denominata "Residence Planpincieux" di COURMAYEUR.

pag. 2646

Provvedimento dirigenziale 27 luglio 2011, n. 3270.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazione a tre stelle alla residenza turistico-alberghiera (RTA) denominata "Gresil" di AYAS.

pag. 2646

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 15 luglio 2011, n. 1684.

Approvazione del modello-tipo per la formulazione della richiesta di inserimento degli interventi nei programmi triennali 2013-2015 e successivi, a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI) di cui alla L.R. 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni.

pag. 2647

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 196 du 9 juillet 2011,

accordant pour trente ans à *SEVA srl*, dont le siège est à GRESSAN, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Brenva, du torrent du Glacier et du drainage du Tunnel du Mont-Blanc, dans la commune de COURMAYEUR, à usage hydroélectrique.

page 2644

Decreto 22 luglio 2011, n. 216.

Tagli su terreni sedi di frana di proprietà privata situati a Troume, nel comune di CHAMPORCHER.

page 2645

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

Acte n° 3152 du 20 juillet 2011,

portant classement de la résidence touristique et hôtelière dénommée «Residence Planpincieux» de COURMAYEUR dans la catégorie 2 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

page 2646

Acte n° 3270 du 27 juillet 2011,

portant classement de la résidence touristique et hôtelière dénommée «Gresil» d'AYAS dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

page 2646

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1684 du 15 juillet 2011,

portant approbation du modèle de demande d'insertion des actions dans les plans à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) au titre de la période 2013/2015 et des années suivantes, aux termes de la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée.

page 2647

Deliberazione 15 luglio 2011, n. 1685.

Modificazione della deliberazione n. 3290/2008 concernente le modalità di controllo da parte dell'amministrazione regionale sulla realizzazione degli interventi finanziati dal Fondo per speciali programmi di investimento di cui alla L.R. 48/1995 e smi.

pag. 2647

Deliberazione 22 luglio 2011, n. 1696.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2648

Deliberazione 22 luglio 2011, n. 1698.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo stato.

pag. 2651

Deliberazione 22 luglio 2011, n. 1699.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale dell'attività di orientamento e di sviluppo delle azioni per favorire l'impiego e l'occupazione di cui alla deliberazione della Giunta Regionale n. 363 del 18 febbraio 2011.

pag. 2654

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla direzione restauro e valorizzazione, nell'ambito dell'organico della Giunta Regionale.

pag. 2656

Comune di LILLIANES.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto collaboratore (operatore di polizia locale, messo notificatore -

Délibération n° 1685 du 15 juillet 2011,

portant modification de la délibération du Gouvernement régional n° 3290/2008, concernant les modalités relatives au contrôle de l'Administration régionale sur la réalisation des travaux financés par le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement visé à la LR n° 48/1995 modifiée et complétée.

page 2647

Délibération n° 1696 du 22 juillet 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 2648

Délibération n° 1698 du 22 juillet 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 2651

Délibération n° 1699 du 22 juillet 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques de l'emploi et des actions de formation professionnelle, d'orientation et de développement des services pour l'emploi visées à la délibération du Gouvernement régional n° 363 du 18 février 2011.

page 2654

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur technique (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction de la restauration et de la valorisation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 2656

Commune de LILLIANES.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur (agent de police locale, huissier,

autista) categoria C posizione C1 - a 18 ore settimanali.
pag. 2658

Comune di MONTJOVET.

Graduatoria finale. pag. 2659

Comunità Montana Grand Paradis.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un aiuto collaboratore (area amministrativa) di categoria C posizione C1, a 36 ore settimanali.
pag. 2659

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Direzione protezione civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati - forniture.
pag. 2661

chauffeur) catégorie C position économique C1 - a 18 heures hebdomadaires.
page 2658

Commune de MONTJOVET.

Liste d'aptitude. page 2659

Communauté de Montagne Grand-Paradis.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur (secteur administration) de catégorie C, position C1 à temps plein.
page 2659

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de fournitures.
page 2661